



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving -
PWGSC

1550, Avenue d'Estimauville

1550, D'Estimauville Avenue

Québec

Québec

G1J 0C7

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

TPSGC-PWGSC

601-1550, Avenue d'Estimauville

Québec

Québec

G1J 0C7

Title - Sujet Réhabilitation de l'enveloppe	
Solicitation No. - N° de l'invitation EE520-210282/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client R.069144.102	Date 2020-07-20
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$QCM-039-17941	
File No. - N° de dossier QCM-0-43042 (039)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2020-08-21	Time Zone Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Jean, Serge	Buyer Id - Id de l'acheteur qcm039
Telephone No. - N° de téléphone (418) 928-1906 ()	FAX No. - N° de FAX (418) 648-2209
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

AMENDMENT 002 REQUEST FOR PROPOSAL (RFP)

A&E Consultant services for the rehabilitation of the envelope of the Louis-S. Saint-Laurent building (3 PCO) (Québec)

The aim of Amendment 002 is to provide answers to questions, to change the date of the second period for the optional site visit and to provide the visit report for the optional site visit of July 16, 2020.

Please apply the following changes to the RFP:

(1) OPTIONAL SITE VISIT

DELETE: Actual IP7 OPTIONAL SITE VISIT

INSERT: IP7 OPTIONAL SITE VISIT below

IP7 OPTIONAL SITE VISIT

There will be an optional site visit on July 16, 2020 between 9 a.m. and 12 a.m. **and on August 4, 2020, between 9 a.m. and 12 a.m. by appointment only.** Interested bidders may participate at only one of these visits and they will be required to notify the Contracting Authority of their intention to participate in the visit to obtain the time at which they are to report to 3 passage du Chiens D'or, Quebec (Que).

Safety Attire: Safety boots are required.

Security measures related to Coronavirus (Covid-19): Visitors must wash their hands on arrival and wear a mask throughout the tour inside the building. Visitors will also be asked to maintain physical distance at all times.

Bidders are requested to communicate with the Contracting Authority at least two (2) days before the scheduled visit date to confirm attendance and provide the names of the persons who will attend. A maximum of two (2) representatives is authorized per bidder. Bidders who have not confirmed their attendance may be refused access. Bidders will have to sign an attendance sheet and will have to present a photo identification card. No other meeting will be granted to tenderers who do not participate in the visit or who do not send a representative. Bidders who do not participate in the visit may still submit a bid. Any clarification or change made to the bid solicitation following the site visit will be included in the bid solicitation, in the form of an amendment.

(2) VISIT REPORT OF THE OPTIONAL SITE VISIT OF JULY 16, 2020

SITE VISIT

A&G consulting services for the rehabilitation of the envelope of the Louis-S. Building. St-Laurent
(3 PCO) (Quebec)

July 16, 2020

VISIT REPORT

Introduction of Government of Canada officials in attendance:

- Marcel Thum, Project manager;
- Jean-Benoit St-Laurent, Senior project manager.

Reminder of the purpose of the visit:

- To physically observe the work environment and ensure that potential proponents have a clear and common understanding of the premises and/or buildings.
- To develop a detailed understanding of the nature of the work and the constraints of the site, especially when it is difficult to clearly describe certain aspects of the work in the project brief.
- To inform proponents of the current status and to allow for questions and clarifications regarding the project statement. All issues not otherwise addressed in the tender documents must be addressed via an addendum.
- Particularities of the project :
 - Renovation of the envelope, roof, doors/windows and other elements of the building envelope;
 - Updating the seismic study and drawing up the plans and specifications for the 2 phases (envelope project and interior project). No material or soil analysis has been done in the seismic analysis that is provided as input. The analyses to be included in this mandate will allow a major update of the previous study.
 - Consulting contract in 3 stages (studies, plans and specifications, construction). An important pause is noted in the project brief between the delivery of the final report and the beginning of the plans and specifications for internal approval.
 - Low wall slab and tunnel under the Canada Post offices (original mouldings and interior heritage elements in the lobby on the 1st floor).
 - All original cladding is present behind contemporary cladding on all floors on the interior side of the exterior walls (including asbestos).
 - Management and layout of temporary layouts. There are many more workstations currently on the west side, which is why we are favouring the east side for phase 1 of the masonry work.
 - The project will be submitted to the FHBRO and the consultant must take this into account. PWGSC will provide support to the consultant in this regard.
 - The proposal should not be based solely on the estimate provided in the project brief, but on all information provided and to be considered in this project;
 - The 3D survey must take into account that the building is congested and in use. The 3D survey must take into account that the building is cluttered and in use. It will not be required that all ceiling tiles be removed and all furniture moved. However, if interior work is required in certain areas, this may need to be done.

- Work is limited to exterior walls (interior and exterior sides). If some work must extend inward, encroachment should be minimized as much as possible, but we are aware that in some areas it will be required.
- The only mechanical/electrical work to be planned is that which conflicts with the work on the envelope and with the temporary arrangements. Temporary work for existing equipment is to be expected. The flagpole is grounded. No other grounding is known.
- A visit of the exterior facades is made from the parking lot. Bidders are invited to tour the building following the bidders' visit, since this part is accessible to the public:
 - The portion of the covered passageway between 3 Golden Dog Passage and the Fort Museum is owned by PWGSC and is included in the Terms of Reference;
 - The chimney was dismantled in 2019 and will have to be reassembled with the new stones as originally. Some of the existing stones have been retained, but will be used as a model instead. Their condition does not allow them to be reused in the majority of cases;
 - The pediment on the east side has been badly altered and will probably have to be dismantled and reassembled in its entirety, to be confirmed in the studies for this project;
 - The windows are in very poor condition, even more so on the east side as well;
- Visit to the Parks Canada archives area on the ground floor (tunnel filled with concrete in 2019 as an emergency measure);
 - Water infiltration is noted in the DRC. These infiltrations come from the parking lot. The filling of the tunnel has moved the problem further east. No trace of water infiltration in the basement at this time.
 - The parking lot has already undergone recent work to seal the south wall of the west side of the building, but it has not worked. A project is being developed to seal the wall this fall. A survey of the existing wall excavated by the supervisory consultant is planned if this mandate is not awarded in time to allow the survey to be done under this contract;
- Visit to the third floor, west side;
 - The elevator project is being done by others and will likely be completed at the beginning of this project. Therefore, the Contractor will not be able to use it. Temporary outdoor freight elevators will have to be provided.
 - In the covered corridor between the 3PCO and the Fort Museum, the door on Fort Street leads to a staircase to the basement of the Fort Museum. The door leading to the parking lot of the 3PCO, opens onto a staircase going to the 2nd floor which is used as an emergency exit. The front and back doors are not connected.
 - During the 1912 expansion, the original building was raised one storey and the entrance on the north side was relocated. It is possible that remains of this work may have been discovered during construction or soundings.
- A visit to the 4th floor, east side;
 - A crack in the beams of the ceiling of the 4th floor is visible about 2m from the exterior wall (west wall of the east side). This crack will have to be analysed and taken into account in the seismic analysis update.
 - The windows on the 4th floor are in very poor condition. As far as the masonry is concerned, everything higher than the protruding shelf of the 4th floor windows is in poor condition.
- Visit of the roof on the west side;
 - The membrane roof on the west side was redone in 2010. It is in good condition.
 - It is noted that some stones in the rotunda have been moved.
- Visit of the dome (6th, 7th and 8th floor).
 - The dome is a reinforced concrete structure sitting on a steel structure.
 - The water towers are located in the rotunda and create temperature and humidity phenomena that are detrimental to the good preservation of the reinforced concrete structure. These are scheduled to be replaced in another project in the coming years.

- Water infiltrations are noted all around the clocks and this problem will have to be solved in the present project;
- The clocks and the bell are present in the dome and will have to be taken into account during the work.

The following general points were also reiterated on behalf of the Contracting Authority:

- Closing date for bid solicitation: August 21, 2020.
- TENDER DOCUMENTS: The only official documents are from Buy and Sell.
- Use of Canada Post's epost connection service: Suppliers must submit bids electronically, using Canada Post's epost connection application. Using this service, suppliers can submit bids, offers and arrangements electronically to PWGSC's Bid Receiving Units. You must send an e-mail to the address indicated in the RFP to initiate a conversation.
- Bids in paper format (delivered in person or by mail/courier) or transmitted by fax will not be accepted under this solicitation.
- INQUIRIES DURING THE CALL FOR BIDS: It is important that all questions be directed to the Contracting Authority by email: serge.jean@tpsgc-pwgsc.gc.ca . Serge has a vacation scheduled from July 24th to August 11th, he will have an automatic response and you will be able to forward your questions to his replacement (not yet known).
- SUBMISSION REQUIREMENTS AND EVALUATION (SRE): Ensure that all SRE requirements are understood and met.
- Minutes of the visit will be published on purchases and sales in the form of an amendment.

(3) QUESTIONS AND ANSWERS 3 TO 6:

	QUESTIONS/QUESTIONS	RÉPONSES/ANSWERS
3 (FR)	Quels sont les propriétaires autour du 3PCO, mis à part TPSGC?	Parcs Canada a un terrain entre le bâtiment et la côté de la Montagne, la ville de Québec a plusieurs terrains aux alentours et le Musée du fort appartient à un propriétaire privé. Plusieurs discussions sont déjà entreprises avec ces propriétaires pour faciliter les mobilisations de l'expert-conseil à prévoir à l'automne 2020.
3 (EN)	Who are the other owners around 3PCO, in addition to PWGSC?	Parks Canada has a piece of land between the building and the side of the Mountain, Quebec City has several lots in the area and the Fort Museum is privately owned. Several discussions are already underway with these owners to facilitate the mobilization of the consultant to be planned for the fall of 2020.
4 (FR)	Il est mentionné que certains arbres seront probablement abattus. Est-ce vraiment envisagé et possible?	Nous commençons nos discussions avec les autorités en amont dans le but de savoir quoi faire si c'est 100% requis. Nous croyons que nous serons en mesure de le faire si c'est absolument requis pour la mobilisation de l'entrepreneur, mais des mesures de compensation devront certainement être incluses dans les plans et devis.
4 (EN)	It is mentioned that some trees will probably be felled. Is this really considered and possible?	We start our discussions with the authorities upstream in order to know what to do if it is 100% required. We believe that we will be able to do so if it is absolutely required for the mobilization of the contractor, but compensation measures will certainly have to be included in the plans and specifications.
5 (FR)	Il est demandé de prévoir un biologiste dans l'équipe de travail. Pour quelle facette du travail le support d'un biologiste est requis.	Pour l'amiante et les travaux requis autour du bâtiment : gestion de l'eau, aménagement paysager, abatage et plantation d'arbres et autres.
5 (EN)	It is requested that a biologist be included in the work team. For which facet of the work the support of a biologist is required.	For asbestos and the work required around the building: water management, landscaping, felling and tree planting and others.
6 (FR)	Il est demandé de prévoir des relevés 3D, mais les techniciens/arpenteurs ne sont pas	Oui, les relevés sont requis. Nous avons ciblé différentes ressources à évaluer, mais nous ne

	dans la liste des professionnels évalués, est-ce tout de même requis?	pouvons pas nous permettre d'évaluer toutes les ressources requises pour réaliser le présent mandat. Cela nécessiterait trop un gros effort d'évaluation.
6 (EN)	There is a request for 3D surveys, but the technicians/landers are not on the list of assessed professionals, is this still required?	Yes, readings are required. We have identified various resources to be assessed, but we cannot afford to assess all the resources required to carry out this mandate. It would require too much evaluation effort.

*** All other terms and conditions remain unchanged ***